

Masterstudiengang DaZ / DaF

Praktikumstag 2024: Bericht

INSTITUT FÜR
DEUTSCHE SPRACHE UND
LITERATUR



INSTITUT FÜR
INTERKULTURELLE KOMMUNIKATION
UNIVERSITÄT HILDESHEIM

Am 13.02.2024 fand der Praktikumstag für den Masterstudiengang Deutsch als Zweitsprache/ Deutsch als Fremdsprache im Neubau am Bühler Campus statt. Der Tag diente dem Erfahrungsaustausch zwischen Studierenden, die ihr absolviertes Praktikum und die Praktikumsstelle vorstellten und Studierenden, die in den kommenden Semestern ihr Praktikum planen und absolvieren werden.

Nach einer Begrüßung durch Prof. Dr. Montanari eröffnete und moderierte die Praktikumsbeauftragte Dr. Orobchuk die Veranstaltung. Der erste Abschnitt richtete sich an die Studierenden auf der Suche nach einer geeigneten Praktikumsstelle. Es wurden unterschiedliche Organisationen begrüßt, die sich den Studierenden als mögliche Praktikumsstellen und Tätigkeitsfelder nach Abschluss des Masters vorstellten.

Zunächst informierte Marina Heise vom International Office der Universität Hildesheim über die vielfältigen Angebote ein Praktikum oder auch ein Studium im Ausland zu verrichten. Möglichkeiten der Finanzierung durch Förderprogramme wurden ebenfalls vorgestellt und die Studierenden ermutigt diese Mittel für ein Praktikum im Ausland zu nutzen.



Als nächstes stellte Elisabeth Kallenbach digital den Hueber Verlag vor. Das breite Material für den DAZ- und DAF- Unterricht aller Altersstufen wurde dargestellt. Außerdem wurden Studierende ermutigt sich durch ein Praktikum die redaktionellen Tätigkeitsfelder in einem Lehrbuchverlag zu erschließen. Mit dem Sammeln von praktischer Erfahrung im Rahmen von Lern- und Sprachförderung in Schulen warb Elsa Raidok-Kayser von der Leine-Volkshochschule. An dieser Praktikumsstelle planen Studierende selbständig DAZ-Unterricht und führen diesen durch.

Zuletzt berichteten Melanie Rau und Christoph Kolbe vom FuNaH Projekt. Hier werden Fußball, mittlerweile auch viele weitere Nachmittagsangebote, und nachhaltiges Lernen verbunden. Daneben werden Kinder mit Förder- und Förderbedarf während und nach dem Schulunterricht durch das Projekt unterstützt. Auch hier sind Studierende im Praktikum eine willkommene Bereicherung.

Zum Abschluss des Praktikumsstages fand die Poster Session zu den individuellen Praktikumsberichten der Studierenden statt. Ein Rundgang durch den Seminarraum zeigte die vielfältigen Poster und Praktikumerfahrungen der Studierenden. In einer entspannten Atmosphäre fand ein reger Austausch zu den Praktikumerfahrungen und Organisationen zwischen Studierenden untereinander und den Dozentinnen statt.



Anna Lena Marie Hinrichs



Fotos:
Friederike Schmidt

**FiSci und SMS 2.0
Bolzano, Italien
Oktober 2023 – Februar 2024**

**eurac
research**

Andrea HeuBinger, Master DaZ/DaF Universität Hildesheim



DER

DIE

DAS

FIRMA

Eurac Research

Forschung zu "den großen Herausforderungen der Zukunft- Menschen brauchen Gesundheit, eine intakte Umwelt, nachhaltige Energie, funktionierende politische und soziale Systeme".

Webseite: www.eurac.edu

- Privates Zentrum für angewandte Forschung
- 1992 gegründet (zwei Mitarbeiter)
- Ca. 600 Mitarbeitende aus knapp 50 Ländern
- Elf Forschungsinstitute und fünf interdisziplinäre Zentren (u.a. Alpine Umwelt, Minderheitenrecht, Mumienforschung)

- Institut für Angewandte Sprachforschung
- Ca. 20 Mitarbeitende
- 28 laufende Projekte
- Drei Research Groups: Mehrsprachigkeit, Fachkommunikation, Sprachtechnologien

BOZENO (Bolzano, Bultan)

- Landeshauptstadt der Autonomen Provinz Südtirol, rund 107.000 Menschen leben hier
- Drei offizielle Amtssprachen und Schulsysteme (Deutsch, Italienisch, Ladinisch)
- "Alte" neben "neuer" Mehrsprachigkeit



Ein lehrreiches Praktikum bei einer interessanten Organisation an einem sehr schönen Ort (leider teuer)

PRÄTIKIUM

SMS 2.0 - Sprachenvielfalt macht Schule/ A lezione con più lingue/ One school, many languages
(Januar 2019 - Dezember 2024)



Ziele:

- Förderung der sprachlichen Vielfalt (= Bereicherung für Schüler)
- Stärkung der Sprachbewusstheit von Lernenden und Lehrenden
- Etablierung von Mehrsprachigkeit als Bildungsziel

- Fortsetzung des Projekts SMS (2012-2018)
- Wanderausstellung // neun lehrbare Workshops // Unterrichtsmaterialien zu acht Themen rund um Mehrsprachigkeit zum Herunterladen im Internet (z.B. "Sprachvielfalt in Europa", "Wortgeschichten erforschen")
- Studien und Publikationen zum Thema Mehrsprachigkeit und Sprachenvielfalt
- Internationaler Abschlusskongress in Bozen im Dezember 2023 mit rund 80 Teilnehmenden

Meine Aufgaben:

- Überarbeitung des didaktischen Materials
- Vorbereitung und Unterstützung beim Abschlusskongress

Fictional Science (FiSci) – Förderung kritischer Textkompetenz im Umgang mit Fake News
(Januar 2023 - Dezember 2025)

Erasmus+ Projekt in Zusammenarbeit mit den Universitäten Graz und Pilsen

Ziele:

- Kinder und Jugendliche im Umgang mit digitalen Texten stärken und befähigen; Medieninhalte zielgerichtet zu bewerten und Texte kritisch zu analysieren
- Neben der Stärkung der kritischen Textkompetenz sollen den Schüler*innen "Werkzeuge" an die Hand gegeben werden, mit denen iHfS sic Fake News in Texten erkennen können

- Erstellung von 16 Unterrichtsmaterialien für die Sekundarstufe I und II (davon mindestens vier - drei Diversitätsmodule und ein Spezialmodul zum Thema KI - in Bozen) inkl. Online-Spiel, Lernvideos, Podcasts
- Didaktische Fortbildungen/Professionalisierungsmodule für Lehrkräfte
- Entwicklung von Beobachtungs- und Feedback-Instrumenten für Lehrende und Lernende
- E-Learning-Kurs für Lehrkräfte/Offenheit

Aufgaben:

- Entwicklung des E-Learning-Kurses
- Unterstützung bei der Erstellung der Diversitätsmodule
- Mitarbeit bei der Entwicklung der Feedback-Instrumente

WALTER-GROPIUS-SCHULE
Berufsbildende Schule in Hildesheim

**W
G
S**

PRÄTIKIUMSEINRIHTUNG

Berufsbildende Schule in Hildesheim
Bildungsangebot:

Berufseinstiegsschule (BES Klasse und BES Klasse 2, Sprach- und Integrationsklasse - SI)
Ziel: - Alphabetisierungskurse für Jugendliche zwischen 16 und 19 Jahre alt.
- Integration der internationalen Schüler-innen
- Vorbereitung auf die Berufsausbildung

Berufsfachschule dual (BFSdual)
Fachoberschule (FOS)
Fachschule

EIGENE TÄTIKTEITEN

- Vorbereitung, Planung und Durchführung der Unterrichtseinheiten auf A1-Niveau
- Unterstützung im Unterricht
- Organisatorisches
- Eintragung von Anwesenheit/Entschuldigungen der Schüler-innen
- Eintragung der Themen im Klassenbuch

Präsentiert von Bassem Ayob

LERN- UND ERFÄHRUNGSZUWACHS

- Erste Unterrichtserfahrungen mit Jugendlichen, die zwischen 16-19 Jahre alt sind.
- Wie funktioniert die Eingangsstufe?
- Einsatz vom Lehrwerk "Miteinander A1.1"
- Einsatz von digitalen Medien im Unterricht
- Umgang mit ausgebildeten Lehrkräften
- Das deutsche Schulsystem kennenlernen
- Erfahrungen in der Sprachvermittlung in kulturellen heterogenen Lerngruppen
- Berufliche Selbstfindung

Wissenswertes

Die meisten Schüler-innen kommen aus Syrien und Afghanistan

Kontaktdaten:
Steuerwalder Str. 158 31137
05121/75340
<https://www.bbs-walter-gropius.de/>

Projekt DAWID

Deutsch als zweite, fremde, neue ... Wissenschaftssprache / Fördermaßnahmen für Studierende



Stiftung Universität Hildesheim (Bühler Campus) vor Ort und Homeoffice

1. Februar 2023 - 15. Juli 2023



Eigene Tätigkeiten

- Hospitationen in Deutschkursen (A1, A2, C1+) + Tutorium zu Deutsch als fremder Wissenschaftssprache
- Vorbereitung und Durchführung eines Deutschkurses (A1) für internationale Studierende
- Erstellung schriftlicher Aufgaben und Kurztests + Erteilung von Feedback
- Hospitation und Durchführung der Korrekturberatung
- Kommunikation und Bekanntmachung des Projekts (Infoblätter, E-Mails, Lange Nacht der aufgeschobenen Hausarbeiten)
- Pflege des Instagram-Auftritts (Wörter der Woche, Jobangebote, Projektangebote)



Lern- und Erfahrungszuwachs

- abwechslungsreiche Aufgabenfelder zur Unterstützung internationaler Studierende
- Erweiterung der interkulturellen Kompetenz
- Erweiterung des eigenen Material- & Methodenkoffers
- Möglichkeit der Erstellung eigener Unterrichtsentwürfe und (Test)materialien
- Erfahrungen in der Online- und Präsenzlehre bzw. -beratung




Wissenswertes

- flexible Zeiten
- vor Ort und im Homeoffice
- auch für Studierenden ohne Lehrerbildung geeignet; Supervision durch Projektkoordinatorin
- Möglichkeit, eigene Ideen einzubringen und umzusetzen

Kontakt:
Leah Joy Barwig
barwig@uni-hildesheim.de

Einsatzort

- Das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)
- Ziele: ...
- Schwerpunkte: ...



Lern- und Erfahrungszuwachs

- ... (text from image)

Eigene Tätigkeiten

- 1. ...
- 2. ...
- 3. ...
- 4. ...
- 5. ...
- 6. ...
- 7. ...
- 8. ...
- 9. ...
- 10. ...

Wissenswertes

- 1. ...
- 2. ...
- 3. ...
- 4. ...
- 5. ...
- 6. ...
- 7. ...
- 8. ...
- 9. ...
- 10. ...

Zeitraum:
4.11.2022 – 17.12.2022

Vorgelost von:
Hilmi Barzani
Bavallli DaZ Hildesheim

1. Praktikumseinrichtung

- Gemeinnütziges Bildungs- und Beratungszentrum:
- deckt ein breites Themenspektrum ab
 - orientiert sich an aktuellen (Alltags-)Bedürfnissen
 - steht im kontinuierlichen Austausch mit und zwischen den Teilnehmenden, Kursleitenden und Mitarbeitenden
 - schafft ein passendes Bildungsangebot
 - verfügt über ein internationales Kooperationsnetzwerk



Zahlreiche Angebote im DaZ-Bereich:

- Deutsch am Abend (A1- C1)
- Intensivkurse (A1- C1)
- Integrationskurse (A1-B1)
- Erstorientierungskurse
- Vertiefungssprachkurse
- Brückenkurse
- Frauenkurse mit Kinderbetreuung



2. Meine Tätigkeiten

- Unterrichtsvorbereitung und -durchführung des Sprachkurses DaZ
- Erstellung von Unterrichtsmaterialien und -medien (Folien, Arbeits- und Merkblätter)
- Teilnahme an der Angeboten zur Sozialraumorientierung
- Förderung der Integration der Teilnehmer/-innen durch kontinuierliche Betreuung und Beratung
- Übersetzung (Russisch/Deutsch)
- Veranstaltungen außerhalb des DaZ-Kurses
- Teilnahme an der Organisation von thematischen Veranstaltungen und Events (Bibliotheksführung, Stadtführung, Weihnachtsfrühstück, Frauentag, usw.)

4. Sonstige Bemerkungen

- Netze und hilfsbereite KollegInnen und Kollegen.
- Verschiedene Sprachkurse.
- Zahlreiche Veranstaltungen für die Lehrkräfte.
- Vergütung.

3. Lern- und Erfahrungszuwachs

- Erste Unterrichtserfahrungen in den heterogenen Gruppen.
- Praktische Erfahrungen im Unterrichten verschiedener Altersgruppen.
- Praktische Erfahrungen im Unterrichten. Intensivkurse (A1-B1), Kurse für Selbstzahler (B1-B2), Erstorientierungskurse, Brückenkurse, Vertiefungssprachkurse.
- Entwicklung von pädagogischen und methodischen Fähigkeiten (Feedbackgespräche, Austausch mit Kollegen und Kolleginnen).
- Entwicklung interkultureller Kompetenz.
- Entwicklung eigener Unterrichtsmaterialien.
- Bereicherung und Erweiterung der Unterrichtsmethoden

DaF-Praktikum

Praktikumseinrichtung

- Sprachenzentrum HAWK (Hildesheim)
- Fachbereich: Deutsch als Fremdsprache
- Sprachangebote: studienbegleitende und studienbegleitende Deutschkurse
- STUYO -> DaF-Intensivkurse (A1-C1) + Vorbereitung auf den digitalen TestDaF
- STUBE -> Deutsch in Beruf und Studium



Lern- und Erfahrungsgewinn

- erste Unterrichtserfahrungen in digitalen DaF-Intensivkursen
- Umgang mit Heterogenität
- Übernahme von Verantwortung für die Unterrichtsplanung
- Entwicklung eigener Lernmaterialien
- Einsatz digitaler Lerntools im Unterricht wie Mentimeter und Kahoot

Zeitraum:
04.11.2022 – 30.03.2023

Eigene Tätigkeiten

- Hospitation in studienvorbereitenden Intensivkursen auf den Niveaustufen A2, B1, B2 und C1
- Hospitation bei Tutorien
- Leitung von Sprechübungen in kleinen Gruppen auf den Niveaus A2 und B1
- Unterrichtsvorbereitung und Kursdurchführung in studienvorbereitenden Intensivkursen auf den Niveaus A2 und B1
- Erstellung von Lehrmaterialien

Bemerkungen

- Kurse finden online statt
- umfangreiches Angebot an Deutschkursen
- Praktikum flexibel umsetzbar
- freundliche und hilfsbereite Kolleg*innen
- angenehme Lernatmosphäre

Kontaktdaten: Sandra Espinosa -> espinosas@uni-hildesheim.de

Kontaktdaten: Ekaterina Borisova, borisova@uni-hildesheim.de